



13 de noviembre de 2015

(15-6013)

Página: 1/4

Grupo de Negociación sobre las Normas

Original: inglés

**TRANSPARENCIA EN LOS PROCEDIMIENTOS ANTIDUMPING Y  
EN MATERIA DE DERECHOS COMPENSATORIOS:  
LA CUESTIÓN DE LA CONFIDENCIALIDAD**

DECISIÓN MINISTERIAL DE XX DE DICIEMBRE DE 2015

*Propuesta de la Federación de Rusia*

La siguiente comunicación, de fecha 12 de noviembre de 2015, se distribuye a petición de la delegación de la Federación de Rusia.

Los Ministros,

*Habida cuenta* de la Declaración de Doha de 2001, en la que convinimos en celebrar negociaciones encaminadas a aclarar y mejorar las disciplinas previstas en el Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del GATT de 1994 y el Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias.

*Reconociendo* la importancia de aumentar la transparencia de los procedimientos antidumping y en materia de derechos compensatorios y de preservar su previsibilidad para las partes en esos procedimientos, así como para las autoridades.

*Reconociendo* los argumentos en favor de aclarar aún más las disposiciones del Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del GATT de 1994 y del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias con miras a encontrar un equilibrio entre la necesidad de proteger la información confidencial y de asegurar la transparencia en la adopción de decisiones, y de dar oportunamente a las partes interesadas oportunidades adecuadas de defender sus intereses.

Por consiguiente, a la luz de la experiencia y de la creciente aplicación de estos instrumentos por los Miembros,

*Acordamos* elaborar requisitos sobre el contenido y el formato de los resúmenes no confidenciales para permitir una comprensión razonable del contenido sustancial de la información facilitada con carácter confidencial en las investigaciones antidumping y en materia de derechos compensatorios.

*Disponemos* que el Comité de Prácticas Antidumping y el Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias elaboren los requisitos antes mencionados con miras a su adopción por el Consejo General en el plazo de 12 meses.

*Convenimos* en que, hasta que se adopten esos requisitos, al aplicar los requisitos pertinentes de los Acuerdos, se observarán, en la medida de lo posible, las Directrices para el suministro de información confidencial y de resúmenes no confidenciales de esa información en el marco de los procedimientos antidumping y en materia de derechos compensatorios que figuran en el Anexo al presente documento.

**ANEXO****DIRECTRICES PARA EL SUMINISTRO DE INFORMACIÓN CONFIDENCIAL Y DE  
RESÚMENES NO CONFIDENCIALES DE ESA INFORMACIÓN EN EL  
MARCO DE LOS PROCEDIMIENTOS ANTIDUMPING Y  
EN MATERIA DE DERECHOS COMPENSATORIOS****A. Tipos de información confidencial**

- i) Las autoridades competentes podrán tratar como confidenciales los siguientes tipos de información:
- información que, por su naturaleza, sea confidencial;
  - información cuya divulgación al público esté expresamente protegida por la legislación nacional del Miembro importador;
  - secretos empresariales o comerciales;
  - la siguiente información fáctica:
    - costos de producción;
    - condiciones de venta;
    - precios de las transacciones individuales (pero no los componentes de los precios, las fechas ni la designación de los productos);
    - nombre de clientes, distribuidores o proveedores particulares (pero no el destino de las ventas) o nombre de la persona de quien se haya recibido la información confidencial;
    - cuantía del dumping en ventas individuales o cuantía del beneficio recibido por una persona/entidad;
  - cualquier otra información cuya divulgación implicaría una ventaja significativa para un competidor o tendría un efecto significativamente desfavorable para la persona que proporcione la información o para un tercero del que la haya recibido.
- ii) Las autoridades competentes no podrán tratar como confidenciales los siguientes tipos de información:
- información que esté a disposición del público, con inclusión de leyes, reglamentos, decretos u otros documentos oficiales que formen parte del marco jurídico interno de un Miembro;
  - información agregada (por ejemplo, ventas, producción, etc.) que colectivamente se refiera a más de dos empresas que hayan facilitado información confidencial, a menos que, como norma general, esas dos empresas representen más del 80% de los datos en cuestión o que una de ellas represente más del 60% de los datos en cuestión;
  - información fáctica que no se haya designado como información confidencial;
  - argumentos presentados por escrito en el marco de la investigación que no se hayan designado como información confidencial.

**B. Requisito de "justificación suficiente"**

Las autoridades competentes solo podrán tratar como confidencial los tipos de información enumerados en la parte A i) de estas Directrices previa justificación suficiente al respecto por escrito.

La parte interesada que facilite la información confidencial deberá exponer la "justificación suficiente" junto con la información para la cual solicita el trato confidencial, y deberá indicar todos los puntos que la autoridad competente deba tratar como confidenciales.

Se considerará que se cumple el requisito de "justificación suficiente" cuando la divulgación de la información:

- implique una ventaja significativa para un competidor de la parte que facilite la información;
- tenga un efecto significativamente desfavorable para la persona que proporcione la información o para un tercero del que la haya recibido;

- cause un daño importante a la posición competitiva de la parte que la haya presentado;
- pueda dar al competidor información empresarial específica que se podría reproducir, en detrimento de la posición competitiva de la parte que la haya presentado.

### C. Resúmenes no confidenciales

1. Las versiones no confidenciales de los documentos se elaborarán a partir de los documentos que contengan la información para la cual se solicita el trato confidencial. Esas versiones contendrán un resumen no confidencial de la información facilitada con carácter confidencial. Deberán parecerse lo más posible a los documentos confidenciales originales.
2. La información confidencial deberá eliminarse del documento original punto por punto y sustituirse por un resumen que permita comprender el contenido sustancial de la información que se ha eliminado. Preferiblemente se indicará en qué partes se ha eliminado información confidencial.
3. La información que no se considere confidencial deberá mostrarse exactamente del mismo modo en las versiones confidencial y no confidencial del documento presentado.
4. Cuando la información confidencial consista en cifras (por ejemplo, cifras incluidas en cuadros), podrán utilizarse, entre otras cosas, índices o variaciones porcentuales interanuales que permitan comprender el contenido sustancial de la información confidencial a la que sustituyan.

*Ejemplo de información que no ha de ser divulgada:*

Volumen de producción

	Año 1	Año 2	Año 3
Volumen de producción	20.000 toneladas	30.000 toneladas	40.000 toneladas

*El resumen no confidencial de esa información podría ser el siguiente:*

Volumen de producción (índice)

	Año 1	Año 2	Año 3
Volumen de producción	100	150	200

o:

Volumen de producción (variaciones porcentuales interanuales)

	Año 1	Año 2	Año 3
Volumen de producción	-	+50%	+33%

Si la información confidencial se presenta en cuadros, la parte interesada puede facilitar líneas de tendencia o un texto en que se resuma el contenido sustancial de los datos no divulgados.

5. Cuando la información se refiera a una única cifra, se le puede aplicar, entre otras cosas, una variación porcentual para no divulgar al público la cifra original.

*Ejemplo de información que no ha de ser divulgada:*

"El costo de producción es de 200 por tonelada."

*El resumen no confidencial de esa información podría ser el siguiente:*

"El costo de producción es de 220 por tonelada" (con una nota de pie de página que diga: "las cifras reales se han modificado con un margen máximo del 10% para proteger la confidencialidad").

- Cuando la información confidencial se facilita en forma de texto, esta, por ejemplo se puede resumir; se pueden sustituir determinados elementos por términos más generales.

*Ejemplo: "EMPRESA COMERCIAL me dijo que los precios de las importaciones eran un 20% menores."*

*El resumen no confidencial de esa información podría ser el siguiente:*

"Uno de mis clientes me dijo que los precios de las importaciones eran un 20% menores."

---